

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I wszyscy świadczyli Mu i dziwili się na słowa łaski wychodzące z ust Jego i mówili czyż nie Ten jest syn Józefa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszyscy zaś przytakiwali Mu i podziwiali* słowa łaski,** które padały z Jego ust,** a też mówili: Czy ten nie jest synem Józefa?**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I wszyscy przyświadczaali mu i dziwili się na słowa daru*, wychodzące z ust jego, i mówili: Czyż nie syn jest Józefa ten? ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I wszyscy świadczyli Mu i dziwili się na słowa łaski wychodzące z ust Jego i mówili czyż nie Ten jest syn Józefa

¹⁾ <x>470 7:28</x>; <x>480 6:2</x>; <x>490 4:32</x>; <x>500 7:15</x>

²⁾ Lub: pełne życzliwości słowa.

³⁾ <x>500 6:63</x>

⁴⁾ <x>470 13:55</x>; <x>490 3:23</x>; <x>500 6:42</x>

⁵⁾ Słowa wdzięku, łaski.